

PL

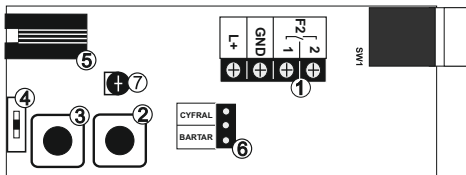
# Unifon cyfrowy INS-UC 720M INSTRUKCJA MONTAŻU

EN

# Digital uniphone INS-UC 720M USER MANUAL

DE

# Digital Innenstelle INS-UC 720M BENUTZERHANDBUCH



PL

- ① Zaciski podłączenia unifonu:  
L+: Linia wywołania z modułu centrali  
GND - masa aparatu (minus aparatu [-AP] centrali)  
F2 (1, 2) - niezależne zaciski przycisku funkcyjnego F2
- ② Dodatkowy przycisk funkcyjny „F2”
- ③ Przycisk otwierania drzwi „kluczyk”
- ④ Przełącznik regulacji głośności
- ⑤ Złącze podłączenia słuchawki
- ⑥ Zworka wyboru rodzaju centrali, z jaką ma współpracować unifon (Cyfral lub Bartar).  
Uwaga! Dla wersji Bartar odwrócić polaryzację Linii
- ⑦ Regulacja balansu układu antylokalnego

**Uwaga! Nie należy w trakcie dzwonienia przykładać słuchawki do ucha ponieważ pojawienie się sygnału dzwonienia może spowodować uszkodzenie słuchu.**

EN

- ① Handset's connecting terminals:  
L+: calling line of the main unit  
GND: handset's ground (in the main unit the terminal is called - handset's ground [-AP])  
F2, F2 - independent terminals of F2 function button
- ② Additional functional F2 button
- ③ Door opening button "the key"
- ④ Volume control switch
- ⑤ Handset's connecting point
- ⑥ Main unit switch jumper, chooses which compatible unit (Cyfral or Bartar)  
Attention! For Bartar version turn the line polarisation around.
- ⑦ Balance control of interferences

**Note! Do not put the receiver to your ear while it is ringing because the signal could damage your hearing.**

DE

- ① Innenstellenanschlussklemmen:  
L+: Anrufleitung der Aussenstelle  
GND - Innenstellenmasse (Innenstelle minus [-AP] der Aussenstelle)  
F2, F2 - unabhängige Klemmen der F2 Funktionstaste
- ② Zusätzlicher Funktionstaste "F2"
- ③ Türöffnungstaste "Schlüssel"
- ④ Lautstärkeschalter
- ⑤ Höreranschluss
- ⑥ Jumper zur Auswahl der Aussenstelle (Cyfral oder Bartar)  
Vorsicht! Für Bartar Version die Leitungspolarisierung wechseln.
- ⑦ Balanceeinstellung der Nebengeräusche

**Achtung! Man soll den Hörer nicht ans Ohr bringen, wenn es klingelt, weil das zum Gehörschaden führen kann.**

# aco

PRODUCENT / PRODUCER / HERSTELLER

ACO Sp. z o.o. sp. komandytowa  
ul. Diamentowa 7  
62-002 Suchy Las, Poland  
tel. +48 61 843 93 71   
tel. +48 61 641 96 86     
bok@aco.com.pl   
export@aco.com.pl     
[www.aco.com.pl](http://www.aco.com.pl)

Instrukcje oraz więcej informacji dostępne również na:  
Instructions and more information also available on:  
Instruktionen und weitere Informationenauch verfügbar auf:  
[www.support.aco.com.pl](http://www.support.aco.com.pl)

IU0507VE.2021

**PL****Montaż unifonu może być wykonywany tylko przez wykwalifikowanego instalatora !**

- Otwórz pokrywę unifonu.
- **UWAGA!** Nie dopuść do zanieczyszczenia płytki elektroniki! Zabrudzenie styków powoduje wadliwą pracę unifonu i utratę gwarancji!
- Zamontuj podstawę wykorzystując otwory.
- Wprowadź przewód przez odpowiedni otwór w podstawie.
- Odizoluj na długości ok. 5 mm końcówki przewodu linii unifonów, przykręć je do odpowiednich zacisków (1).
- System Cyfral: załóż zworkę (6) w pozycji „Cyfral”. Linię wywołania z modułu centrali podłącz do zacisku L+ aparatu, a minus aparatu centrali (-AP) do zacisku GND.
- System Bartar: załóż zworkę (6) w pozycji „Bartar”. Zmień polaryzację podłączenia L+ i GND.
- Przycisk F2 - jest niezależny i odizolowany od syst. domofonowego. Po naciśnięciu F2 zaciski 1 i 2 będą zwierane ze sobą (NO)
- W razie potrzeby można dokonać regulacji toru audio w unifonie za pomocą potencjometru (7). reguluje on balans pomiędzy mikrofonem a głośnikiem słuchawki.

**EN****Installation of the handset can be done only by qualified installer**

- Open the handset's cover.
- **Attention!** Do not to let any dirt into the electronic board, as it can cause malfunction and loss of warranty
- Lead the cable through the right opening in the basis.
- take out 5mm of isolation from the wire end and screw it to the right terminals (1)
- Cyfral system - put the jumper (6) in the position "Cyfral". Calling line from the main unit module connect to L+ of the handset and the handset's minus in the main unit (-AP) to the GND.
- Bartar system - put the jumper (6) in the position "Bartar". Change the connection polarisation L+ and GND.
- F2 button - can be used independently (it's separated from the system). After pressing F2: 1 and 2 are short-circuited together (NO)
- If essential, audio line can be adjusted in the handset be means of potentiometer (7). It controls balance between microphone and the handset's speaker.

**DE****Die Montage muss durch einen qualifizierten Elektro-Installateur durchgeführt werden**

- Öffnen Sie die Abdeckung
- Vorsicht! Achten Sie auf Verschmutzungen; Staub kann Störungen verursachen und Garantieverlust
- Montieren Sie die Grundplatte entsprechend der Bohrungen
- Führen Sie die Kabel durch die entsprechende Öffnung ein.
- Isolieren Sie die Zuleitung 5mm ab und schrauben Sie diese mit den entsprechenden Klemmen (1)
- Cyfral System: Jumper einsetzen (6) in Position "Cyfral". Anrufleitung des Aussenstellemoduls mit L+ Klemme der Innenstelle verbinden und Minus der Aussenstelle (-AP) mit GND Klemme verbinden.
- Bartar System: Jumper (6) auf die Position "Cyfral" einsetzen.
- F2 Taste - unabhängig und vom System isoliert. Nach Drücken die F2: 1 und 2 Klemmen werden (NO)
- Je nach Bedarf kann Audioübertragung in der Innenstellen anhand Potentiometer (1) eingestellt werden. Es stellt das Balance zwischen Mikrofon und Hörerlautsprecher ein.